

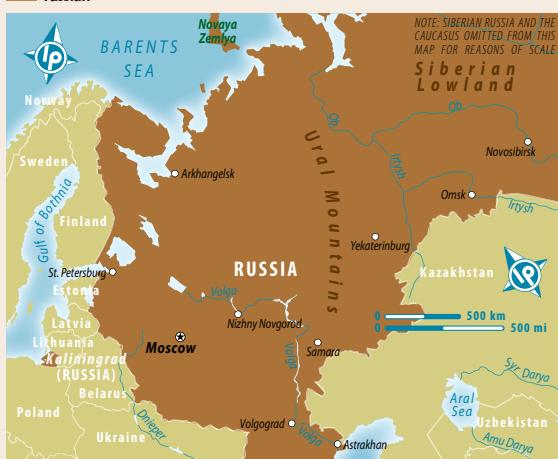
Russian



russian alphabet

А а	Б б	В в	Г г	Д д
а	б	в	г	д
Е е	Ё ё	Ж ж	З з	И и
е	ё	ж	з	и
Й й	К к	Л л	М м	Н н
е-к-ра-так-а-я	ка	ел	ем	ен
О о	П п	Р р	С с	Т т
о	п	р	с	т
У у	Ф ф	Х х	Ц ц	Ч ч
и	еф	ха	тсе	че
Ш ш	Щ щ	Ђ ъ	Ы ы	Ђ ъ
ша	шча	тиyor-di znak	иh	myukh-ki znak
Э э	Ю ю	Я я		
е	ю	я		

russian



introduction

Words such as *apparatchik*, *tsar* and *vodka* come from Russian (русский *rus-kee*) – the language which unites the largest nation in the world, the ‘riddle wrapped in a mystery inside an enigma’ spread over two continents and 11 time zones. The official language of the Russian Federation, Russian is also used as a second language in the former republics of the USSR and is widely spoken throughout Eastern Europe. With a total of more than 270 million speakers, it’s the fifth most spoken language in the world.

Russian belongs to the East Slavic group of languages, together with Belarusian and Ukrainian. These languages were initially considered so similar that they were classified as one language – Old Russian. Russian was recognised as a distinct, modern language in the 10th century, when the Cyrillic alphabet was adopted along with Orthodox Christianity by way of Old Church Slavonic. This South Slavic language was used principally in religious literature, while written secular texts were much closer to the spoken East Slavic language. For centuries these two forms of Old Russian coexisted, and it was a third, ‘middle’ style which emerged in the 18th century as the basis of modern Russian. Pushkin, the nation’s first great poet, was essentially writing in the Russian of today when he published *Eugene Onegin* in 1831. The alphabet was radically simplified at two major turning points in Russian history – as part of Peter the Great’s reforms at the turn of the 17th century, and after the October Revolution in 1917.

For a language spoken across such a vast geographical area, Russian is surprisingly uniform, and the regional differences don’t get in the way of communication. The language was standardised by the centralised education system in the USSR, which spread literacy and enforced ‘literary’ Russian. In practical terms, Russian is divided into the northern and the southern dialects; Moscow’s dialect has some features of both. From the 16th century onward Muscovite Russian was the standard tongue, even after Peter the Great’s court had moved to St Petersburg.

Some admirers of Russian literature have claimed that the *русская душа* (*rus-ka-ya du-sha*) (Russian soul) of Dostoevsky, Chekhov and Tolstoy simply can’t be understood, or at least fully appreciated, in translation. All exaggeration aside, the Russian language boasts a rich vocabulary and highly colourful expressions. This linguistic flamboyance has thankfully resisted the influence of dour communist style and the ‘surrealist’ literature of the 20th century, as you’ll soon find out on your travels!

pronunciation

Russian is often considered difficult to learn because of its script, but this is merely prejudice – some Cyrillic letters look and sound the same as their English peers, and the others aren't difficult to learn. Contrary to popular caricatures of the 'harsh' Russian accent, the language has a pleasant, soft sound characterised by several 'lisping' consonants. Most of the sounds in Russian are also found in English, and those that are unfamiliar aren't difficult to master. Use the coloured pronunciation guides to become familiar with them, and then read from the Cyrillic alphabet when you feel more confident.

There are remarkably few variations in modern Russian pronunciation and vocabulary. This phrasebook is written in standard Russian as it's spoken around Moscow, and you're sure to be understood by Russian speakers everywhere.

vowel sounds

symbol	english equivalent	russian example	transliteration
a	father	да	da
ai	aisle	май	mai
e	bet	это	e-ta
ee	see	мир	meer
ey	hey	бассейн	bas-yeyn
i	bit	мыло	mi-la
o	pot	дом	dom
ou	toy	сырой	si-roy
u	put	ужин	u-zheen

word stress

Russian stress is free (it can fall on any syllable) and mobile (it can change in different forms of the same word). Each word has only one stressed syllable, which you'll need to learn as you go. In the meantime, follow our pronunciation guides, which have the stressed syllable marked in *italics*.

consonant sounds

Most Russian consonants are similar to English sounds, so they won't cause you too much difficulty. The 'soft' sign б and the 'hard' sign ڏ don't have a sound of their own, but show in writing whether the consonant before them is pronounced 'soft' (with a slight *y* sound after it) or 'hard' (as it's written). In our pronunciation guides, the soft sign is represented with an apostrophe (') – as in *бедность byed-nast'* – but the hard sign isn't included as it's very rarely used.

symbol	english equivalent	russian example	transliteration
b	bed	брат	brat
ch	cheat	чай	chai
d	dog	вода	va-da
f	fat	кофе	ko-fee
g	go	город	go-rat
k	kit	сок	sok
kh	loch	смех	smyekh
l	lot	лифт	leeft
m	man	место	mye-sta
n	not	нога	na-ga
p	pet	письмо	pees-mo
r	run (rolled)	река	ree-ka
s	sun	снег	snyek
sh	shot	душа	du-sha
t	top	так	tak
ts	hats	отец	at-yets
v	very	врач	vrach
y	yes	мой	moy
z	zoo	звук	zvuk
zh	pleasure	жизнь	zhizn'
'	a slight <i>y</i> sound	власть	vlast'

tools

language difficulties

Do you speak English?

Вы говорите по-английски?

vi ga·va·reet·ye pa·an·glee·skee

Do you understand?

Вы понимаете?

vi pa·nee·ma·eet·ye

I (don't) understand.

Я (не) понимаю.

ya (nye) pa·nee·ma·yu

What does (nyn) mean?

Что обозначает слово (пуп)?

shto a·ba·zna·cha·eet slo·va (pup)

How do you say ... in Russian?

Как будет ... по-русски?

kak bu·deet ... pa·ru·skee

How do you ...?

Как ...?

kak ...

pronounce this

это произносится

e·ta pra·eez·no·seet·sa

write (Путин)

пишется (Путин)

pee·shit·sa (pu·teen)

Could you please ...?

..., пожалуйста.

... pa·zhal·sta

repeat that

Повторите

pa·fa·teet·ye

speak more slowly

Говорите помедленнее

ga·va·reet·ye
pa·meed·leen·ye·ye

write it down

Запишите

za·pee·shit·ye



essentials

Yes.

Да.

da

No.

Нет.

nyet

Please.

Пожалуйста.

pa·zhal·sta

Thank you

(very much).

спасибо

You're welcome.

(большое).

spa·see·ba
(bal'·sho·ye)

Excuse me.

Пожалуйста.

pa·zhal·sta

Sorry.

Извините, пожалуйста.

eez·vee·neet·ye pa·zhal·sta

Sorry.

Извините, пожалуйста.

eez·vee·neet·ye pa·zhal·sta

numbers

0	ноль	nol'	15	пятнадцать	peet·nat·sat'
1	один	a-deen	16	шестнадцать	shist·nat·sat'
	одна	ad-na	17	семнадцать	seem·nat·sat'
	одно	ad-no	18	восемнадцать	va·seem·nat·sat'
2	два	m&n	19	девятнадцать	dee·veet·nat·sat'
	две	f	20	двадцать	dvat·sat'
3	три	tree	21	двадцать	dvat·sat'
4	четыре	chee·ti·ree		один	a-deen
5	пять	pyat'	22	двадцать два	dvat·sat' dva
6	шесть	shest'	30	тридцать	treet·sat'
7	семь	syem'	40	сорок	so·rak
8	восемь	vo·seem'	50	пятьдесят	pee·dees·yat
9	девять	dye·veet'	60	шестидесят	shis·dees·yat
10	десять	dye·seet'	70	семьдесят	syem'·dee·seet
11	одиннадцать	a·deen·nat·sat'	80	восемьдесят	vo·seem'·dee·seet
12	двенадцать	dvee·nat·sat'	90	девяносто	dee·vee·no·sta
13	тринадцать	tree·nat·sat'	100	сто	sto
14	четырнадцать	chee·tir·nat·sat'	1000	тысяча	ti·see·cha

time & dates

What time is it?

It's one o'clock.

It's (two/three/four)

o'clock.

It's (10) o'clock.

Quarter past (10).

Half past (10).

Twenty to (11).

At what time ...?

At ...

in the morning

in the afternoon

in the evening

Который час?

Час.

(Два/Три/Четыре)

часа.

(Десять) часов.

(Десять) пятнадцать.

(Десять) тридцать.

(Десять) сорок.

(lit: ten forty)

В котором часу ...?

В ... часов.

утра

дня

вечера

ka·to·ri chas

chas

(dva/tri/четыре)

chee·sa

(dye·veet') chee·sof

(dye·seet') peet·nat·sat'

(dye·seet') treet·sat'

(dye·seet') so·rak

f ka·to·ram chee·su ...

v ... chee·sof

ut·ra

dnya

ye·chee·ra

Monday	понедельник	pa-nee-dyel'neek
Tuesday	вторник	f'tor-neek
Wednesday	среда	sree-'da
Thursday	четверг	cheet-vyerk
Friday	пятница	pyat-neet-sa
Saturday	суббота	su-bo-ta
Sunday	воскресенье	vas-krees-yen'-ye
January	январь	yeen-var'
February	февраль	feev-ral'
March	март	mart
April	апрель	ap-ryel'
May	май	mai
June	июнь	ee-yun'
July	июль	ee-yul'
August	август	av-gust
September	сентябрь	seent-yab'r'
October	октябрь	okt-yab'r'
November	ноябрь	na-yab'r'
December	декабрь	dee-kab'r'
What date is it today?	Какое сегодня число?	ka-ko-ye see-vod-nya chees-lo (pyer-va-ye ma-ya)
It's (1 May).	(Первое мая).	
since (May)	с (мая)	s (ma-ya)
until (June)	до (июня)	da (ee-yun-ya)
last ...		
night	вчера вечером	fchee-ra rye-chee-ram
week	на прошлой неделе	na prosh-ley need-yel-ye
month	в прошлом месяце	f prosh-lam mye-seet-se
year	в прошлом году	f prosh-lam ga-du
next ...		
week	на следующей	na slye-du-yu-shee
	неделе	need-yel-ye
month	в следующем месяце	f slye-du-yu-sheem mye-seet-se
year	в следующем году	f slye-du-yu-sheem ga-doo
yesterday/tomorrow ...	вчера/завтра ...	fchee-ra/zaf-tra ...
morning	утром	ut-ram
afternoon	днём	dnyom
evening	вечером	ye-chee-ram

weather

What's the weather like?	Какая погода?	ka-ka-ya pa-go-da
It's ...		
cloudy	Облачно.	ob-lach-na
cold	Холодно.	kho-lad-na
hot	Жарко.	zhar-ka
raining	Идёт дождь.	eed-yot dozh'd'
snowing	Идёт снег.	eed-yot snyek
sunny	Солнечно.	sol-neech-na
warm	Тепло.	tee-plo
windy	Ветрено.	ye-tree-na
spring	весна f	vees-na
summer	лето n	lye-ta
autumn	осень f	o-seen'
winter	зима f	zee-ma

border crossing

I'm here ...	Я здесь ...	ya zdyes' ...
for study	учусь	u-chus'
on business	по бизнесу	pa beeze-nie-su
on holiday	в отпуске	v ot-pus-kye
I'm here for ...	Я здесь ...	ya zdyes' ...
(10) days	(десять) дней	(dye-seet') dnyey
(three) weeks	(три) недели	(tree) need-ye-lee
(two) months	(два) месяца	(dva) mye-seet-sa
I'm going to (Akademgorodok).	Я еду в (Академгородок).	ya ye-du v (a-ka-deem-ga-ra-dok)
I'm staying at (the Kosmos).	Я останавливаюсь в (Космосе).	ya as-ta-nav-lee-va-yus' v (kos-mas-ye)
I have nothing to declare.	Мне ничего декларировать.	mnye nye-chee-va dee-kla-ree-ra-vat'
I have something to declare.	Мне нужно что-то задекларировать.	mnye nuzh-na shto-ta za-dee-kla-ree-ra-vat'
That's (not) mine.	Это (не) мое.	e-ta (nye) ma-yo

transport

tickets & luggage

Where can I buy a ticket?

Где можно купить билет?

gdye mozh-na ku-peet' beel-yet

Do I need to book a seat?

Мне нужно зарезервировать место?

mnye nuzh-na za-re-zer-vee-ra-vat'
myes-ta

One ... ticket (to ...

Novgorod), please.

one-way

return

Билет ...

(на Новгород).

beel-yet ...

(na nov-ga-rat)

v один конец

v a-deen kan-yets

v оба конца

v o-ba kant-sa

I'd like to ...

my ticket, please.

cancel

change

collect

confirm

Я бы хотел/хотела

... билет, пожалуйста. m/f

ya bi khat-yel/khat-ye-la

... beel-yet pa-zhal-sta

отменить

поменять

забрать

подтвердить

at-mee-neet'

pa-meen-yat'

zab-rat'

pat-veer-deet'

I'd like a (non)smoking seat, please.

Я бы хотел/хотела место в
отделении для (не)курящих,
пожалуйста. m/f

ya bi khat-yel/khat-ye-la mye-sta v
a-deel-yel-nee-ee dlya (nee-)kur-ya-sheekh
pa-zhal-sta

How much is it?

Сколько стоит?

skol'-ka sto-eet

Is there air conditioning?

Есть кондиционер?

yest' kan-deet-si-an-yer

Is there a toilet?

Есть туалет?

yest' tu-al-yet

How long does the trip take?

Сколько времени
уйдёт на эту поездку?

skol'-ka vrye-mee-nie
uyd-yot na e-tu pa-yest-ku

Is it a direct route?

Это прямой рейс?

e-ta pree-moy ryeys

Where's the luggage locker?

Где камера-автомат?

gdye ka-mee-ra-af-ta-mat

My luggage
has been ...

damaged

lost

stolen

Мой багаж ...

повредили

пропал

украли

moy ba-gash ...

pa-vree-dee-lee

pra-pal

u-krä-lee

getting around

Where does flight (M2) arrive?

Куда прибывает самолёт (M2)?

ku-da pree-bi-va-et sa-ma-lyot (em dva)

Where does flight (M2) depart?

Откуда отправляется
самолёт (M2)?

at-ku-da at-prav-ly-a-eet-sa
sa-ma-lyot (em dva)

Which gate for (Omsk)?

Какой выход на посадку до (Омска)?

ka-koy vi-khat na pa-sat-ku da (om-ska)

Where's (the) ...?

arrivals hall

departures hall

duty-free shop

gate (three)

Где ...?

зал прибытий

зал отправлений

товары без пошлины

выход на посадку (три)

где ...

zal pree-bi-tee-ye

zal at-prav-lye-nee

ta-va-ri byes posh-lee-ni

vi-khat na pa-sat-ku (tree)

Is this the ...

to (Moscow)?

boat

bus

plane

train

Этот ... идёт

в (Москву)?

пароход

автобус

самолёт

поезд

e-tat ... eed-yot

v (mask-vu)

pa-ra-khot

af-to-bus

sa-mal-yot

po-yeest

What time's

the ... bus?

first

last

next

Когда будет

... автобус?

первый

последний

следующий

kag-da bu-deet

... af-to-bus

pyer-vi

pas-lyed-nee

slye-du-yu-shee

At what time does it arrive/leave?

Когда он прибывает/
отправляется?

kag-da on pree-bi-va-et/
at-prav-ly-a-eet-sa

How long will it be delayed?

На сколько он опаздывает?

na sko'/ka on a-paz-di-va-yet

What station/stop is this?

Какая эта станция/остановка?

ka-ka-ya e-ta stant-si-ya/a-sta-nof-ka

What's the next station/stop?Какая следующая
станция/остановка?ka-ka-ya slye-du-yu-sha-ya
stant-si-ya/a-sta-nof-ka**Does it stop at (Solntsevo)?**Поезд останавливается
в (Солнцево)?po-yeest a-sta-nav-lee-va-yeet-sa
v (solnt-seev-a)**Please tell me when we get to (Magadan).**Объявите, пожалуйста, когда
мы подъедем к (Магадану).ab-yee-veet-ye pa-zhal-sta kag-da
mi pad-ye-deem k (ma-ga-da-nu)**How long do we stop here?**Сколько времени поезд
стоит на этой станции?skol'-ka vrye-mee-nie po-eest
sta-eet na e-tay stant-see**Is this seat available?**

Это место занято?

e-ta mye-sta za-nee-ta

That's my seat.

Это мое место.

e-ta ma-yo mye-sta

I'd like a taxi ...

at (9am)

Мне нужно такси ...

mnye nuzh-na tak-see ...

now

в (девять часов утра)

v (dye-veet' chee-sof-u-tra)

tomorrow

сейчас

see-chas

завтра

zaf-tra

Is this taxi available?

Свободен?

sva-bo-deen

How much is it to ...?

Сколько стоит доехать до ...?

skol'-ka sto-eet da-ye-khat' da ...

Please put the meter on.

Включите счётчик, пожалуйста!

fklyu-cheet-ye shot-cheek pa-zhal-sta

Please take me to (this address).

До (этого адреса) не довезёте?

da (e-ta-va a-dree-sa) nye da-veez-yot-ye

Please ...

..., пожалуйста!

... pa-zhal-sta

slow down

Не так быстро

nee tak bi-stra

stop here

Остановитесь здесь

a-sta-na-veet'-yes' zdyes'

wait here

Подождите здесь

pa-dazh-deet-ye zdyes'

car, motorbike & bicycle hire**I'd like to hire a ...**

bicycle

car

motorbike

Я бы хотел/хотела

взять ... на прокат. m/f

велосипед

машину

мотоцикл

ya bi khat-yel/khat-ye-la

vzyat' ... na pra-kat

vee-la-seep-yet

ma-shi-nu

ma-tat-sikl

with ...

a driver

air conditioning

antifreeze

snow chains

c ...

шофером

кондиционером

антифриз

снеговые цепи

s ...

shaf-yo-ram

kan-deet-si-an-ye-ram

an-tee-freez

snye-go-vi-ye tse-peee

How much for ... hire?

hourly

daily

weekly

Сколько стоит ... прокат?

часовой

однодневный

недельный

skol'-ka sto-eet ... pra-kat

cha-sa-voy

ad-nad-nyev-ni

need-yel'-ni

air

oil

petrol

tyre

воздух m

масло n

бензин m

шина f

voz-dukh

mas-la

been-zeen

shi-na

I need a mechanic.

Мне нужен автомеханик.

mnye nu-zhin af-ta-mee-kha-neek

I've run out of petrol.

У меня кончился бензин.

u meen-ya kon-cheel-sa been-zeen

I have a flat tyre.

У меня лопнула шина.

u meen-ya lop-nu-la shi-na

directions**Where's the ...?**

bank

city centre

hotel

market

police station

post office

public toilet

Где (здесь) ...?

банк

центр города

гостиница

рынок

полицейский участок

почтa

общественный туалет

gdye (zdyes') ...?

bank

tsentr go-ra-da

ga-stee-neet-sa

ri-nak

pa-leet-sey-skee u-cha-stak

poch-ta

ap-shest-vee-ni tu-al-yet

Is this the road to (Kursk)?

Эта дорога ведёт в (Курск)?

e-ta da-ro-ga veed-yot f (kursk)

Can you show me (on the map)?

Покажите мне,
пожалуйста (на карте).

pa-ka-zhi-tye mnye
pa-zhal-sta (na kart-ye)

What's the address?

Какой адрес?

ka-koy a-drees

Is it nearby/far away?

Близко/Далеко?

blees-ka/da-lee-ko

How do I get there?

Как туда попасть?

kak tu-da pa-past'

Turn ...

at the corner

Поверните ...

pa-veer-neet-ye ...

at the traffic lights

left/right

за угол

на светофоре

za-u-gal

na svee-ta-for-ye

налево/направо

na-lje-va/na-pra-va

It's ...

behind ...

За ...

za ...

far away

Далеко.

da-lee-ko

here

Здесь.

zdyes'

in front of ...

Перед ...

pye-reet ...

left

Налево.

nal-ye-va

near ...

Около ...

o-ka-la ...

next to ...

Рядом с ...

rya-dam s ...

on the corner

На углу.

na u-glu

opposite ...

Напротив ...

na-pro-teef ...

straight ahead

Прямо.

pyra-ma

right

Направо.

na-pra-va

there

Там.

tam

by bus

автобусом

af-to-bu-sam

by taxi

на такси

na tak-see

by train

электричкой

e-leek-treech-key

on foot

пешком

peesh-kom

north

север

sey-veer

south

юг

yuk

east

восток

va-stok

west

запад

za-pat

signs

ВЪЕЗД/ВЫЕЗД

vyest/vi-yest

Entrance/Exit

ОТКРЫТО/ЗАКРЫТО

at-kri-ta/za-kri-ta

Open/Closed

СВОБОДНЫЕ МЕСТА

sva-bod-ni-ye mee-sta

Rooms Available

МЕСТ НЕТ

myest nyet

No Vacancies

ИНФОРМАЦИЯ

een-far-mat-si-ya

Information

ОТДЕЛЕНИЕ МИЛИЦИИ

a-deel-ye-nee-ye mee-leet-si

Police Station

ЗАПРЕЩЕНО

za-pree-shee-no

Prohibited

ТУАЛЕТ

tu-al-yet

Toilets

МУЖСКОЙ (М)

mush-skoy

Men

ЖЕНСКИЙ (Ж)

zhen-ski

Women

ГОРЯЧИЙ/ХОЛОДНЫЙ

ga-rya-chi/kha-lod-ni

Hot/Cold

accommodation

finding accommodation

Where's a ...?

Где ...?

где ...

camping ground

кемпинг

kyem-peeng

guesthouse

пансионат

pan-see-a-nat

hotel

гостиница

ga-stee-neet-sa

youth hostel

общежитие

ap-shee-zhi-tee-ye

Can you

Вы можете

vi mo-zhit-ye

recommend

порекомендовать

pa-ree-ka-meen-da-vat'

somewhere ...?

что-нибудь ...?

shто-nee-bud' ...

cheap

дешёвое

dee-sho-va-ye

good

хорошее

kha-ro-sha-ye

luxurious

роскошное

ras-kosh-na-ye

nearby

близко отсюда

blees-ka-at-syu-da

I'd like to book a room, please.

Я бы хотел/хотела

ya bi khat-yel/khat-ye-la

забронировать номер. м/ф

za-bra-nee-ra-vat' no-meer

I have a reservation.

Я заказал/заказала номер. м/ф

ya za-ka-zal/za-ka-za-la no-meer

My surname is ...

Моя фамилия ...

ma-ya fa-mee-lee-ya ...

Do you have a ... room?	У вас есть ...?	u vas yest' ...
single	одноместный	ad-nam'-yes-ni
	номер	no-meer
double	номер с двуспальной кроватью	no-meer z dvu-spaln'-ye
twin	двухместный номер	dvukh-myesh-ni no-meer
How much is it per/for ...?	Сколько стоит за ...?	skol'-ka sto-eet za ...
night	ночь	noch'
two people	двоих	dva-eekh
Can I pay ...?	Можно расплатиться ...?	mozh-na ras-pla-teet'-sa ...
by credit card	кредитной карточкой	kree-deet-nay kart-tach-kay
with a travellers cheque	дорожным чеком	da-rozh-nim che-kam
For (three) nights. (Трое) суток.		(tro-ye) su-tak
From (5 July) to (8 July). С (пятого июля) по (восьмое июля).		s (pya-ta-va ee-yul'-ya) pa (vas'-mo-ye ee-yul'-ya)
Can I see it?	Можно посмотреть?	mozh-na pas-mat-ryet'
Am I allowed to camp here? Можно устроить стоянку здесь?		mozh-na u-stro-eet' sta-yan-ku zdyes'
Where can I find a camp site? Где кемпинг?		gdye kyem-peenk

requests & queries

When/Where is breakfast served?	
Когда/Где завтрак?	kag-da/gdye zaf-trak
Please wake me at (seven).	
Позвоните мне, пожалуйста, в (семь) часов.	paz-va-neet'-ye mnye pa-zhal-sta v (yem') chee-sof

Could I have my key, please?	Дайте, пожалуйста ключ от моего номера.	dayt'-ye pa-zhal-sta klyuch at ma-ye-vo no-mee-ra
Can I get another (blanket)?	Дайте, пожалуйста ещё (одеяло).	dayt'-ye pa-zhal-sta yee-sho (a-dee-ya-la)
Is there an elevator/a safe?	У вас есть лифт/сейф?	u vas yest' leef'/seyf
The room is too ...	В комнате очень ...	f kom-nat-ye o-cheen' ...
cold	холодно	kho-lad-na
noisy	шумно	shum-na
small	тесно	ties-na
The ... doesn't work.	... не работает.	... nye ra-bo-ta-yeet
air conditioner	Кондиционер	kan-deet-si-an-ye
heater	Отопление	a-tap-lye-nee-ye
toilet	Туалет	tu-al-yet
This ... isn't clean.	Эта ... грязная.	e-ta ... gryaz-na-ya
pillow	подушка	pa-dush-ka
sheet	простыня	pra-stin-ya
This towel isn't clean.	Это полотенце грязное.	e-ta pa-lat-yent-se gryaz-no-ye



checking out

What time is checkout?	Когда нужно освободить номер?	kag-da nuzh-na as-va-ba-deet' no-meer
Can I leave my bags here?	Здесь можно оставлять багаж?	zdyes' mozh-na a-stav-lyat' ba-gash
Could I have my ..., please?	Дайте, пожалуйста ...	dayt'-ye pa-zhal-sta ...
deposit	мой аванс	moy a-vans
passport	мой паспорт	moy pas-part
valuables	мои ценности	ma-ee tse-nas-tee

communications & banking

the internet

Where's the local Internet café?

Где здесь интернет-кафе?

gdye zdyes' een-ter-net-ka-fe

How much is it per hour?

Сколько стоит час?

skol'-ka sto-eet chas

I'd like to ...

Я бы хотел/
хотела ... m/f

ya bi khat-yel/
khat-yela ...

check my email

проверить
свой и-майл

prav-ye-reet'
svoy ee-meyl

get Internet

подключиться

pat-klyu-cheet'-sa

access

к интернету

k een-ter-ne-tu

use a printer

воспользоваться

vas-pol'-za-vat'-sa

use a scanner

принтером

een-ter-ne-tam

сканером

воспользоваться

vas-pol'-za-vat'-sa

сканером

skan-ye-ram

mobile/cell phone

I'd like a ...

Я бы хотел/
хотела ... m/f

ya bi khat-yel/
khat-yela ...

mobile/cell

взять мобильный

vzyat' ma-beel'-ni

phone for hire

телефон напрокат

tee-lee-fon nap-ri-ka-tat

SIM card for your

СИМ-карту

seem-kar-tu

network

для вашей сети

dlya va-shey se-tee

What are the rates?

Какие тарифы?

ka-kee-ye ta-ree-fi

telephone

What's your phone number?

Можно ваш номер телефона?

mozh-na vash no-meer tee-lee-fo-na

The number is ...

Телефон ...

tee-lee-fon ...

Where's the nearest public phone?

Где ближайший

gdye blee-zhey-shee

телефон-автомат?

tee-lee-fon-af-ta-mat

I want to ...

Я бы хотел/
хотела ... m/f

ya bi khat-yel//
khat-yela ...

call (Singapore)

позвонить
(в Сингапур)

paz-va-neet'
(v seen-ga-por)

make a local call

сделать местный
звонок

sdye-lat' myest-ni
zva-nok

reverse the charges

позвонить с оплатой
вызываемого

paz-va-neet's a-pla-tey
vi-zil-ya-yee-ma-va

How much does each minute cost?

Сколько стоит минута?

skol'-ka sto-eet mee-nu-ta

(Five) rubles per (30) seconds.

(Пять) рублей за (тридцать) секунд.

(pyat') rub-lyey za (treet-sat') see-kunt

I'd like to buy a phonecard.

Я бы хотел/хотела купить
телефонную карточку. m/f

ya bi khat-yel/khat-yela ku-peet'
tee-lee-fo-nu-yu kar-tach-ku



post office

I want to send a ...

Я хочу послать ...

ya kha-chu pas-lat' ...

fax

факс

faks

letter

письмо

pees'-mo

parcel

посылку

pa-sil-ku

postcard

открытку

at-krift-ku

I want to buy ...

Я хочу купить ...

yak ha-chu ku-peet' ...

an envelope

конверт

kan-vyert

a stamp

марку

mar-ku

Please send it

Послите, пожалуйста,

pash-leet-ye pa-zhal-sta

(to Australia) by ...

... в (Австралию).

... v (af-stra-lee-yu)

airmail

авиа почтой

a-vee-a poch-tay

express mail

экспресс почтой

eeks-pres poch-tay

registered mail

заказной почтой

za-kaz-noy poch-tay

surface mail

обычной почтой

a-bich-nay poch-tay

Is there any mail for me? Есть почта для меня?

yest' poch-ta dlya meen-ya

bank

Where's a/an ...?	Где ...?	gdye ...
ATM	банкомат	ban-ka-mat
foreign exchange office	обмен валюты	ab-myen val-yu-ti
Where can I ...?	Где можно ...?	gdye mozh-na ...
I'd like to ...	Я бы хотел/ хотела ... m/f	ya bi khat-yel/ khat-ye-la ...
arrange a transfer	сделать денежный перевод	sdye-lat' dye-neezh-ni pee-ree-vod
cash a cheque	обменять чек	ab-meen-yat' chek
change a travellers cheque	обменять дорожный чек	ab-meen-yat' da-rozh-ni chek
change money	поменять деньги	pa-meen-yat' dyen'-gee
get a cash advance	снять деньги по кредитной карточке	snyat' dyen'-gee pa kree-deet-nay kar-tach-kye
withdraw money	снять деньги	snyat' dyen'-gee



What's the charge for that?

Сколько нужно заплатить?

skol'ka nuzh-na za-pla-teet'

What's the exchange rate?

Какой курс?

ka-koy kurs

It's (12) roubles.

Это будет (двенадцать) рублей.

e-ta bu-deet (dvee-nat-sat') rub-lyey

It's free.

Это будет бесплатно.

e-ta bu-deet bees-plat-na

What time does the bank open?

Когда открывается банк?

kag-da at-kri-va-yeet-sa bank

Has my money arrived yet?

Мои деньги уже пришли?

moy dyen'-gee u-zhe preesh-lee

sightseeing

getting in

What time does it open/close?

Когда открывается/
закрывается?

kag-da at-kri-va-yeet-sa/
za-kri-va-yeet-sa

What's the admission charge?

Сколько стоит входной билет?

skol'-ka sto-eet fkhad-noy beel-yet

Is there a discount for students/children?

Есть скидка для студентов/детей?

yest' skeet-ka dlya stud-yen-taf/deet-ye

I'd like a ...

Я бы хотел/
хотела ... m/f

ya bi khat-yel/
khat-ye-la ...

catalogue

каталог

ka-ta-lok

guide

года

gee-da

local map

карту города

kar-tu go-ra-da

I'd like to see ...

Я бы хотел/хотела
посетить ... m/f

ya bi khat-yel/khat-ye-la
pa-see-teef' ...

What's that?

Что это?

sh-to e-ta

Can I take a photo?

Можно

mozh-na

Photograph?

сфотографировать?

sfa-ta-gra-fee-ra-vat'

tours

When's the next tour?

Когда следующая экскурсия?

kag-da slye-du-yu-sha-ya eks-kur-see-ya

How long is the tour?

Как долго продолжается
экскурсия?

kag dol-ga pra-dal-zha-yeet-sa
eks-kur-see-ya

What time should we be back?

Когда мы возвращаемся?

kag-da mi vaz-vra-sha-yeem-sa

Is ... included?

Цена включает ...?

ts-e-na fklyu-cha-yeet ...

accommodation

помещение

pa-mee-she-nee-ye

the admission charge

входной билет

fkhad-noy beel-yet

food

обед

ab-yet

transport

транспорт

tran-spurt

sightseeing

castle	замок m	za-mak
cathedral	собор m	sa-bor
church	церковь f	tser-kaf'
main square	главная площадь f	glav-na-ya plo-shat'
monastery	монастырь m	ma-na-stir'
monument	памятник m	pam-yet-nee-k
museum	музей m	muz-ye'y
old city	старый город m	sta-ri go-rat
palace	дворец m	dvar-yets
ruins	развалины f pl	raz-va-lee-ni
stadium	стадион m	sta-dee-on
statue	статуя f	sta-tu-ya

Can I have it sent overseas?

Вы можете переслать
это за границу?

vi mo-zhit-ye pee-rees-lat'
e-ta za gra-neet-su

Can you repair this?

Вы можете это починить?

vi mo-zhit-ye e-ta pa-chee-neet'

It's faulty.

Это браковано.

e-ta z bra-ko-va-na

I'd like ...

Я бы хотел/
хотела ... **m/f**

ya bi khat-yel/
khat-yel-a ...

a bag
a refund

пакет
получить

pak-yet
pa-lu-cheet'
ab-rat-na dyen'gee

to return this

это возвратить

e-ta vaz-vra-teet'

paying**How much is it?**

Сколько стоит?

skol'ka sto-eet

Can you write down the price?

Запишите, пожалуйста, цену.

za-pee-shit-ye pa-zhal/sta tse-nu

That's too expensive.

Это очень дорого.

e-ta o-cheen' do-ra-ga

Can you lower the price?

Вы можете снизить цену?

vi mo-zhit-ye snee-zeet' tse-nu

I'll give you (100) roubles.

Я вам дам (сто) рублей.

ya vam dam (sto) rub-lyey

There's a mistake in the bill.

Меня обсчитали.

meen-ya ap-shee-ta-lee

Do you accept ...?

Вы принимаете
оплату ...?

vi pri-ni-ma-it-ye
a-pla-tu ...

credit cards

кредитной карточкой

kri-dit-ney kar-tach-key

debit cards

дебитной карточкой

dye-bit-ney kar-tach-key

travellers cheques

дорожным чеком

da-rozh-niim che-kam

I'd like ...

Я бы хотел/
хотела ... **m/f**

ya bi khat-yel/
khat-yel-a ...

a receipt
my change

квитанцию
сдачу

kvee-tant-si-yu
zda-chu

shopping**enquiries****Where's a ...?**

bank	Где ...?	где ...?
bookshop	книжный магазин	kneezh-ni ma-ga-zeen
camera shop	фотографический	fo-to-gra-fee-chee-skee
department store	магазин	ma-ga-zeen
grocery store	универмаг	u-nee-veer-mak
market	гастроном	gast-ra-nom
newsagency	рынок	ri-nak
supermarket	газетный киоск	gaz-yet-ni kee-osk
	универсам	u-nee-veer-sam

Where can I buy ...?

Где можно купить ...?

где mozh-na ku-peet' ...

Can I look at it?

Покажите, пожалуйста.

pa-ka-zhit-ye pa-zhal-sta

Do you have any others?

У вас есть другие?

u vas yest' dru-gee-ye

Does it have a guarantee?

Есть гарантия?

yest' ga-ran-tee-ya

clothes & shoes

Can I try it on?	Можно это примерить?	<i>mozh-na e-ta preem-ye-reet'</i>
My size is (40). It doesn't fit.	Мой размер (сорок). Это не подходит.	<i>moy raz-myer (so-rak)</i> <i>e-ta nye pat-kho-deet</i>
small	маленький	<i>ma-leen'-kee</i>
medium	средний	<i>sryed-nee</i>
large	большой	<i>bal'-shoy</i>

books & music

I'd like a ...	Я бы хотел/ хотела ...	<i>ya bi khat-yell/</i> <i>khat-yela ... m/f</i>
newspaper (in English)	газету (на английском)	<i>gaz-yet'u</i> <i>(na an-glee-skam)</i>
pen	ручку	<i>ruch-ku</i>

Is there an English-language bookshop?

Есть магазин английской книги? *yest' ma-ga-zeen an-glee-skey knee-gee*

Can I listen to this?

Можно послушать? *mozh-na pas-lu-shat'*

photography

Can you ...?	Вы можете ...?	<i>vi mo-zhit-ye ...</i>
develop this film	проявить эту плёнку	<i>pra-yeet'veet'e-tu plyn-on-ku</i>
load this film	вложить эту плёнку	<i>vla-zhit'e-tu plyn-on-ku</i>
transfer photos from my camera to CD	перебросить снимки с камеры на компакт-диск	<i>pee-ree-bro-seet'</i> <i>sneem-kee s kam-ye-ri</i> <i>na kam-pakt-deesk</i>
I need a ... film for this camera.	Мне нужна ... плёнка на эту камеру.	<i>mnye nuzh-na ... plyn-ka</i> <i>na e-tu kam-ye-ru</i>
B&W	чёрно-белая	<i>chor-nab-ye-la-ya</i>
colour	цветная	<i>tsvet-na-ya</i>
slide	слайд-овая	<i>slaid-a-va-ya</i>
(high) speed	(высоко-) чувствительная	<i>(vi-sa-ko-)</i> <i>chus-vee-teel'-na-ya</i>

When will it be ready? Когда она будет готова? *kag-da a-na bu-deet ga-to-va*

meeting people

greetings, goodbyes & introductions

Hello.	Здравствуйте.	<i>zdrast-vuyt-ye</i>
Hi.	Привет.	<i>preev-yet</i>
Goodbye/Bye.	До свидания/Пока.	<i>da svee-dan-ya/pa-ka</i>
See you later.	До скорой встречи.	<i>da sko-rey f'strey-chee</i>
Mr	господин	<i>ga-spa-deen</i>
Mrs/Miss	госпожа	<i>ga-spa-zha</i>
How are you?	Как дела?	<i>kag dyee-la</i>
Fine, thanks.	Спасибо, хорошо.	<i>spa-see-ba kha-ra-sho</i>
And you?	А у вас?	<i>a u vas</i>
What's your name?	Как вас зовут?	<i>kak vaz za-vut</i>
My name is ...	Меня зовут ...	<i>meen-ya za-vut ...</i>
I'm pleased to meet you.	Очень приятно.	<i>o-cheen' pree-yat-na</i>
This is my ...	Это ...	<i>e-ta ...</i>
boyfriend	мой парень	<i>moy pa-reen</i>
brother	мой брат	<i>moy brat</i>
daughter	моя дочка	<i>ma-ya doch-ka</i>
father	мой отец	<i>moy at-ets</i>
friend	мой друг <i>m</i>	<i>moy druk</i>
girlfriend	моя подруга <i>f</i>	<i>ma-ya pa-dru-ga</i>
husband	моя девушка	<i>ma-ya dye-vush-ka</i>
mother	мой муж	<i>moy mush</i>
partner	моя мать	<i>ma-ya mat'</i>
(intimate)	мой парень <i>m</i>	<i>moy pa-reen</i>
sister	моя девушка <i>f</i>	<i>ma-ya dye-vush-ka</i>
son	моя сестра	<i>ma-ya seest-ra</i>
wife	мой сын	<i>moy sin</i>
	моя жена	<i>ma-ya zhi-na</i>
Here's my ...	Вот мой ...	<i>vot moy ...</i>
What's your ...?	Можно ваш ...?	<i>mozh-na vash ...</i>
address	адрес	<i>a-drees</i>
email address	и-мейл	<i>ee-meyl</i>
fax number	номер факса	<i>no-meer fax-sa</i>
phone number	номер телефона	<i>no-meer tee-lee-fo-na</i>

occupations

What's your occupation?	Кем вы работаете?	kyem vi ra-bo-ta-yeet-ye
I'm a/an ...	Я ...	ya ...
artist	художник m	khu-dozh-neck
businessperson	художница f	khu-dozh-neet-sa
farmer	бизнесмен	beez-nees-myen
office worker	фермер	fyer-meer
scientist	служащий m	slu-zha-shee
student	служащая f	slu-zha-shee-ya
tradesperson	учёный/учёная m/f	u-cho-ni/u-cho-na-ya
	студент m	stud-yent
	студентка f	stud-yent-ka
	ремесленник	reem-yes-lee-neek

background

Where are you from?	Вы откуда?	vi at-ku-da
I'm from ...	Я из ...	ya eez ...
Australia	Австралии	af-struh-ee-ee
Canada	Канады	ka-na-di
England	Англии	an-glee-ee
New Zealand	Новой Зеландии	no-voy zee-lan-dee-ee
the USA	США	se-sha-a
Are you married?	Вы женаты? m Вы замужем? f	vi zhi-na-ti vi za-mu-zhim
I'm married.	Я женат/замужем. m/f	ya zhi-nat/za-mu-zhim
I'm single.	Я холост/холоста. m/f	ya kho-last/kha-la-sta

age

How old ...?	Сколько ... лет?	skol'-ka ... lyet
are you	вам	vam
is your daughter	вашей дочке	va-shey doch-kye
is your son	вашему сыну	va-shi-mu si-nu
I'm ... years old.	Мне ... лет.	mnye ... lyet
He/She is ... years old.	Ему/Ей ... лет.	ye-mu/yej ... lyet

feelings

I'm (not) ...	Я (не) ...	ya (nye) ...
cold	замёрз m	zam-yors
happy	замёрзла f	zam-yor-zla
hot	счастлив m	shas-leef
hungry	счастлива f	shas-leef-va
sad	умираю от жары	u-mee-ra-yu ad zha-ri
thirsty	голоден m	go-la-deen
	голодна f	ga-lad-na
	грушу	gru-shu
	хочу пить	kha-chu peet'

What about you?

А вы?

a vih

entertainment

going out

Where can I find ...?	Где находятся ...?	gdye na-kho-deet-sa ...
clubs	клубы	klu-bi
gay venues	гей-клубы	gyey-klu-bi
pubs	пивные	peev-ni-ye
I feel like going to a/the ...	Мне хочется пойти ...	mnye kho-cheet-sa pey-tee ...
concert	на концерт	na kant-sert
movies	в кино	v kee-no
party	на тусовку	na tu-sof-ku
restaurant	в ресторан	v ree-sta-ran
theatre	в театр	f tee-atr

interests

Do you like ...?	Вам нравится ...?	vam nra-veet-sa ...
I (don't) like ...	Мне (не) нравится ...	mnye (nye) nra-veet-sa ...
art	искусство	ees-kust-va
cooking	готовить	ga-to-veet'
movies	кино	kee-no
reading	читать	chee-tat'
sport	спорт	sport
travelling	путешествовать	pu-tee-shest-va-vat'

Do you like to ...?	Вы ...?	vi ...
dance	танцуете	tant-su-eet-ye
go to concerts	ходите на концерты	kho-deet-ye na kant-ser-ti
listen to music	слушаете музыку	slu-sha-yeet-ye mu-zi-ku

food & drink

finding a place to eat

Can you recommend a ...?	Вы можете порекомендовать ...?	vi mo-zhit-ye pa-ree-ka-meen-da-vat' ...
bar	бар	bar
café	кафе	ka-fe
restaurant	ресторан	ree-sta-ran
I'd like ..., please.	Я бы хотел/ хотела ... m/f	ya bi khat-yell/ khat-ye-la ...
a table for (three)	столик на (троих)	sto-leek na (tra-eekh)
the nonsmoking section	некурящий	nye-kur-yash-chee
the smoking section	курящий	kur-yash-chee

ordering food

breakfast	завтрак m	zaft-trak
lunch	обед m	ab-yet
dinner	ужин m	u-zhin
snack	закуска f	za-kus-ka
What would you recommend?	Что вы рекомендуете?	shto vi ree-ka-meen-du-eet-ye
I'd like (the) ..., please.	Я бы хотел/ хотела ... m/f	ya bi khat-yell/ khat-ye-la ...
bill	счёт	shot
drink list	карту вин	kar-tu veen
menu	меню	meen-yu
that dish	это блюдо	e-ta blyu-da

drinks

cup of coffee/tea ...	чашка кофе/чая ...	chash-ka kof-ye/cha-yu ...
with milk	с молоком	s ma-la-kom
without sugar	без сахара	byez sa-kha-ru
... water	вода	va-da
boiled	кипячёная (шипучая)	kee-peé-cho-na-ya (shi-pu-cha-ya)
(sparkling) mineral	минеральная	mee-nee-ral'-na-ya
(orange) juice	(апельсиновый) сок m	(a-peel'-see-na-vi) sok
soft drink	безалкогольный	bye-zal-ka-gol'-ni
	напиток m	na-pee-tak



in the bar

I'll have, пожалуйста.	... pa-zhal-sta
I'll buy you a drink.	Я угощаю.	ya u-ga-sha-yu
What would you like?	Что вы хотите?	shto vi kha-tee-tye
Cheers!	Пей до дна!	pyey da dna
champagne	шампанское n	sham-pan-ska-ye
cocktail	коктейль m	kak-teyl
vodka	водка f	vot-ka
whisky	виски m	vees-kee
a ... of beer	... пива	... pee-va
bottle	бутылка	bu-tiil-ka
glass	стакан	sta-kan
a bottle/glass of ... wine	бутылка/рюмка	bu-tiil-ka/ryum-ka
red	... вина	... vee-na
sparkling	красного	kras-na-va
white	шипучего	shi-pu-chee-va
	белого	bye-la-va

self-catering

What's the local speciality? Что типично местное?	shto tee-peech-na myes-na-ye	
What's that? Что это?	shto e-ta	
How much (is a kilo of cheese)? Сколько стоит (кило сыра)?	skol'-ka sto-eet (kee-lo si-ra)	
I'd like ...	Дайте ...	deyt-ye ...
(200) grams	(двести) грамм	(dyve-stee) gram
(two) kilos	(два) кило	(dva) kee-lo
(three) pieces	(три) куска	(tree) kus-ka
(six) slices	(шесть) ломтика	(shest') lom-tee-ka
Less.	Меньше.	myen'-shi
Enough.	Достаточно.	da-sta-tach-na
More.	Немного.	neem-no-ga

special diets & allergies

Is there a vegetarian restaurant nearby? Здесь есть вегетарианский ресторан?	zdyes' yest' vee-gee-ta-ree-an-skee ree-sta-ran	
Do you have vegetarian food? У вас есть овощные блюда?	u vas yest' a-vashch-ni-ye blyu-da	
Could you prepare a meal without ...? Вы могли бы приготовить блюдо без ...?	vi ma-glee bi pree-ga-to-veet' blu-da byez ...	mas-la ya-eets myas-no-va bu-lo-na
butter	масла	mas-la
eggs	яйц	ya-eets
meat stock	мясного бульона	myas-no-va bu-lo-na
I'm allergic to ... dairy produce	У меня аллергия на ... молочные продукты	u meen-ya a-leer-gee-ya na ... ma-loch-ni-ye pra-duk-ti
gluten	клейковину	kleyey-ka-vee-nu
MSG	МНГ	em-en-ge
nuts	орехи	ar-ye-khee
seafood	морепродукты	mor-ye-pra-duk-ti

menu reader

бифстроганов m	beef-stra-ga-nof	braised beef with sour cream & mushrooms
биточки f pl	bee-tach-kee	meatballs, often in tomato sauce
блинчики m pl	bleen-chee-kee	pancakes with meat, cheese, jam or another sweet filling
борщ	borsh	beetroot soup with beef & frankfurters
московский m	mas-kof-skee	
вареники m pl	var-ye-nee-kee	dumplings with berries inside
винегрет m	vee-neeg-ryet	salad of potatoes, carrots, beetroot, onion & pickles
голубцы m pl	ga-lub-tsi	cabbage rolls with meat & rice
грибы в сметане m pl	gree-bi f smee-tan-ye	mushrooms baked in sour cream
жаркое	zhar-ko-ye	meat & vegetables stew
подомашнему n	pa-da-mash-nee-mu	
харчо n	zhar-cho	lamb soup with cherries, walnuts, rice & vegetables
икра красная f	ee-kra kras-na-ya	red caviar (salmon)
икра чёрная f	ee-kra chor-na-ya	black caviar (sturgeon)
котлета	kat-lye-ta	minced chicken croquette
пожарская f	pa-zhar-ska-ya	
котлета по-киевски f	kat-lye-ta pa-kee-eef-skee	rolled boneless chicken, stuffed with butter, crumbed & deep-fried
кулебяка f	ku-leeb-ya-ka	salmon cooked in wine with eggs, rice & vegetables
лапша f	lap-sha	chicken noodle soup
манты f pl	man-ti	steamed meat dumplings

маринованные грибы m pl	ma-ree-no-va-ni-ye gree-bi	<i>pickled mushrooms</i>
овощная окрошка f	a-vash-na-ya a-krosh-ka	<i>cold vegetable soup</i>
овощной пирог m	a-vash-noy pee-rok	<i>cabbage, mushrooms & cheese pie</i>
окрошка f	a-krosh-ka	<i>soup of cucumber, sour cream, potato, egg & meat</i>
оладьи f pl	a-la-dee	<i>fritters topped with syrup or sour cream, often fried with fruit</i>
ооливье n	a-lee-vye	<i>salad of meat & vegetables with sour cream</i>
пельмени m pl	peelm-ye-nee	<i>meat dumplings</i>
пирог из тыквы m	pee-rok ees tik-vi	<i>baked pumpkin filled with rice, apples, raisins & cherries</i>
пирожки m pl	pee-rash-kee	<i>spicy, deep-fried mutton pies</i>
рассольник m	ra-sol'-neek	<i>soup with pickles & kidney</i>
салат столичный m	sa-lat sta-leech-ni	<i>vegetable, beef & egg salad</i>
солёные грибы m pl	sal-yo-ni-ye gree-bi	<i>marinated mushrooms</i>
солянка f	sal-yan-ka	<i>meat or fish soup with salted cucumbers</i>
табака f	ta-ba-ka	<i>seasoned chicken, fried or grilled</i>
уха f	u-kha	<i>fish soup with potato & carrot</i>
форшмак m	farsh-mak	<i>baked beef & lamb with herrings soaked in milk</i>
хаш m	khash	<i>tripe soup</i>
щи m pl	shee	<i>cabbage, meat & potato soup</i>

emergencies

basics

Help!	Помогите!	pa-ma-gee-tye
Stop!	Прекратите!	pree-kra-tee-tye
Go away!	Идите отсюда!	ee-deet-ye at-syu-da
Thief!	Вор!	vor
Fire!	Пожар!	pa-zhar
Watch out!	Осторожно!	a-sta-rozh-na
Call ...!	Вызовите ...!	vi-za-veet-ye ...
a doctor	врача	vra-cha
an ambulance	скорую помощь	sko-ru-yyu po-mash'
the police	милицию	vi-za-veet-ye mee-leets-i-yu

It's an emergency.	Это срочно!	e-ta sroch-na
Could you help me, please?	Помогите, пожалуйста!	pa-ma-geet-ye pa-zhal-sta
Can I use your phone?	Можно воспользоваться телефоном?	mozh-na vas-pol'-za-vat'-sa tee-lee-fo-nam
Where are the toilets?	Где здесь туалет?	gdye zdyes' tu-al-yet
I'm lost.	Я потерялся/потерялась. m/f	ya pa-teer-yal-sa/pa-teer-ya-las'

police

Where's the police station?	Где милиционный участок?	gdye mee-leet-sey-skee u-cha-stak
I want to report an offence.	Я хочу заявить в милицию.	ya kha-chu za-ya-veet' v mee-leet-si-yu
I have insurance.	У меня есть страховка.	u meen-ya yest' stra-khof-ka
I've been ...	Меня ...	meen-ya ...
assaulted	побили	pa-bee-lee
raped	изнасиловали	eez-na-see-la-va-lee
robbed	ограбили	a-gra-bee-lee

I've lost my ...	Я потерял/ потеряла ...	ya pa-teer-yal/ pa-teer-yala ... m/f
My ... was/were stolen.	У меня украли ...	u meen-ya u-kr-a-lee ...
backpack	рюкзак	ryug-zak
bags	багаж	ba-gash
credit card	кредитную	kree-deet-nu-yu
handbag	карточку	kar-tchik-u
jewellery	сумку	sum-ku
money	драгоценности	dra-gat-se-na-stee
passport	деньги	dyen'-gee
travellers cheques	паспорт	pas-part
wallet	дорожные чеки	da-rozh-ni-ye che-kee
	бумажник	bu-mazh-neek
I want to contact my ...	Я хочу обратиться в своё ...	ya kha-chu a-bra-feet'-sa f sva-yo ...
consulate	консульство	kan-sulst-vu
embassy	посольство	pa-sulst-va

health

medical needs

Where's the nearest ...?	Где здесь ...?	godye zdyes' ...
dentist	зубной врач	zub-noy vrach
doctor	врач	vrach
hospital	больница	bal'-neet-sa
(night) pharmacist	(ночная) аптека	(nach-na-ya) ap-tye-ka

I need a doctor (who speaks English).

Мне нужен врач,
(говорящий на
английском языке).

mnye nu-zhin vrach
(ga-var-ya-shee na
an-glee-skam ya-zik-ye)

Could I see a female doctor?

Можно записаться на
приём к женщины-врачу?

mozh-na za-pee-sat'-sa na
pree-yom k zhen-sheen-ye-vra-chu

I've run out of my medication.

У меня кончилось лекарство.

u meen-ya kon-chee-las' lee-karst-va

symptoms, conditions & allergies

I'm sick.	Я болею.	ya bal-ye-yu
It hurts here.	Здесь болит.	zdyes' ba-leet
I have (a) ...	У меня ...	u meen-ya ...
asthma	астма f	ast-ma
bronchitis	бронхит m	bron-kheet
constipation	запор m	za-por
cough	кашель m	ka-shel'
diarrhoea	понос m	pa-nos
fever	температура f	teem-peera-tu-ra
headache	головная боль f	ga-lav-na-ya bol'
heart condition	болезнь сердца f	bal-yezn' syerd-ts'a
nausea	тошнота f	tash-na-ta
pain	боль f	bol'
sore throat	болит горло n	ba-leet gor-la
toothache	зубная боль f	zub-na-ya bol
I'm allergic to ...	У меня аллергия на ...	u meen-ya a-leer-gee-ya na ...
antibiotics	антибиотики	an-tee-bee-o-teek-ee
anti-inflammatories	противо-воспалительные	pra-tee-va-va-spa-lee-teel'-ni-ye
aspirin	препараты	pree-pa-ra-ti
bees	аспирин	a-spee-reen
codeine	пчелиный укус	pchee-lee-ni u-kus
penicillin	кодеин	kad-ye-een
	пенициллин	pee-neet-si-leen
antiseptic	антисептик m	an-tees-pep-tek
bandage	бинт m	beent
condoms	презерватив m	pree-zeer-va-teef
contraceptives	противозачаточные	pra-tee-va-za-cha-tach-ni-ye
diarrhoea medicine	средства n pl	sryets-tva
insect repellent	лекарство от поноса n	li-karst-va at pa-no-sa
laxative	средство от насекомых n	sryets-tva at na-see-ko-mikh
painkillers	слабительное n	sla-beet'-le-ye
rehydration salts	болеутоляющие n pl	bo-lee-u-talyo-ye
sleeping tablets	нюхательная	nyu-kha-teel'-na-ya
	соль m	sol'
	снотворные	snat-vor-ni-ye
	таблетки f pl	tab-lyet-kee

english-russian dictionary

Russian nouns in this dictionary have their gender indicated by ♂ masculine, ♀ feminine or ⚡ neuter. If it's a plural noun you'll also see pl. Adjectives are given in the masculine form only. Words are also marked as a (adjective), v (verb), sg (singular), pl (plural), inf (informal) or pol (polite) where necessary.

A

accident авария ♂ *a-və-reē-ya*
accommodation помещение ♂ *pə-mee-shə-ee-ye*
adaptor адаптер ♂ *ə-dap-tər*
address адрес ♂ *ə-drees*
after после *pos-tee*
air conditioning кондиционирование ♂
 kan-deet-si-äl-ee-va-pe-ye
airplane самолёт ♂ *sə-mai-lət*
airport аэропорт ♂ *ə-er-a-pɔrt*
alcohol алкоголь ♂ *əl-kə-gol'*
all все *sy-ne*
allergy аллергия ♂ *əl-yer-gee-ya*
ambulance скорая помощь ♂ *sko-rya-po-mash*
and и ee
ankle подъязык ♂ *la-dish-ka*
arm рука ♂ *ru-ka*
ashtray пепельница ♂ *pye-peel'-neet-sa*
ATM банкомат ♂ *ba-nka-mat*

B

baby ребёнок ♂ *reeb-yo-nak*
back (body) спина ♂ *spee-na*
backpack рюзак ♂ *tyug-zak*
bad плохой *pla-khoy*
bag мешок ♂ *mee-shok*
baggage claim выдача багажа ♂
 vi-da-cha ba-ga-zha
bank банк ♂ *bank*
bar бар ♂ *bar*
bathroom ванная ♂ *va-na-ya*
battery батарея ♂ *ba-tar-ee-ya*
beautiful красивый *krä-see-ve*
bed кровать ♂ *kra-vat'*
beer пиво ♂ *ree-va*
before до *do*
behind за *za*
bicycle велосипед ♂ *vee-la-seep-ye*
big большой *bal'shoy*
bill счёт ♂ *shot*
black чёрный *chor-ni*
blanket одеяло ♂ *a-dee-yo-la*
blood group группа крови ♂ *gru-pa-kro-vee*

blue (dark) синий *see-nee*
blue (light) голубой *ga-loy*
boat лодка ♂ *lot-ka*
book (make a reservation) в заказать *za-ka-zat'*
bottle бутылка ♂ *bu-ti-ka*
bottle opener (beer) открывалка ♂ *at-kr-i-val-ka*
bottle opener (wine) штопор ♂ *shto-par*
boy мальчик ♂ *mal-cheek*
brakes (car) тормоза ♂ *pl* *tar-ma-za*
breakfast завтрак ♂ *zaft-trak*
broken (faulty) ошибочный *ash-i-bach-ni*
bus автобус ♂ *af-to-bus*
business бизнес ♂ *bee-zees*
buy купить *ku-peet'*

C

café кафе ♂ *ka-fe*
camera фотоаппарат ♂ *fo-to-a-par-at*
camp site кемпинг ♂ *kyem-peenk*
cancel отменить *at-meet'-neet'*
can opener открывалка ♂ *at-kr-i-vash-ka*
car машина ♂ *ma-shi-na*
cash наличные ♂ *pl* *na-leech-ni-ye*
cash (a cheque) в обменять *ab-meen'-yat'*
cell phone мобильный телефон ♂
 mo-beel'-ni te-lee-ton
centre центр ♂ *tsentr*
change (money) в обменять *ab-meen'-yat'*
cheap дешёвый *dee-sho-vi*
check (bill) счёт ♂ *shot*
check-in регистрация ♂ *ree-geest-ri-si-ya*
chest грудная клетка ♂ *grud-nya klyer-ka*
child ребёнок ♂ *reeb-yo-nak*
cigarette сигарета ♂ *see-gar-ye-ta*
city город ♂ *go-rat*
clean *as* чистый *chee-sti*
closed закрытый *za-kri-ti*
coffee кофе ♂ *kof-e*
coins монеты ♂ *pl* *man-ye-ti*
cold *as* холодный *kha-lod-ni*
collect звонок по коллекту ♂
 zva-nok pa kalyek-tu
come прийти *pree-tee*
computer компьютер ♂ *kam-pyu-teer*

condom презерватив ♂ *pree-zeer-va-teef*
contact lenses контактные линзы ♂ *pl*
 kan-tak-ni-ye leen-zi
cook в готовить *ga-to-veet'*
cost цена ♂ *tse-na*
credit card кредитная карточка ♂
 krid-deet-na ya kar-tach-ka
cup чашка ♂ *chash-ka*
currency exchange обмен валюты ♂
 ab-myen val-yu-ti
customs (immigration) таможня ♂ *ta-mozh-nya*

D

dangerous опасный *a-pos-hi*
date (time) число ♂ *chees-lo*
day день ♂ *dyen'*
delay задержка ♂ *zad-yersh-ka*
dentist зубной врач ♂ *zub-noy vrach*
depart отправлять *at-praveet'* *sa*
diaper подгузник ♂ *pad-gyu-neek*
dictionary словарь ♂ *slá-var'*
dinner ужин ♂ *u-zhin*
direct прямой *pree-moy*
dirty грязный *gryaz-ni*
disabled инвалид ♂ *een-va-leet*
discount скидка ♂ *skheet-ka*
doctor врач ♂ *vrach*
double bed двухспальная кровать ♂
 du-spal'-na ya kra-vat'
double room номер на двоих ♂ *no-meer na*
 du-ee-kh
drink напиток ♂ *na-peet-ka*
drive в водить машину *za-deet' ma-shi nu*
drivers licence водительские права ♂ *pl*
 va-dee-teel's see-ke-ye pra-va
drugs (illicit) наркотики ♂ *pl* *nar-ko-tee-ke-kee*
dummy (pacifier) соска ♂ *sos-ka*

E

ear ухо ♂ *u-kha*
east восток ♂ *va-stok*
eat есть *yeast'*
economy class пассажирский класс ♂
 pa-sa-zhir'-skee klas
electricity электричество ♂ *e-leek-tris-cheest-va*
elevator лифт ♂ *leef-t*
email и-мейл ♂ *ee-meyl*
embassy посольство ♂ *pl* *so-pol-stva*
emergency авария ♂ *a-voree-ya*
English (language) английский *ang-gley-skee*
entrance вход ♂ *fhot*

evening вечер ♂ *yue-cheer*
exchange rate обменный курс ♂ *ab-myen ni kurs*
exit выход ♂ *vi-khat*
expensive дорогой *da-ra-goy*
express mail экспресс почта ♂ *eks-pres poch-ta*
eyes глаза ♂ *pl* *glä-za*

F

far далеко *da-lee-ko*
fast быстрый *bist-ri*
father отец ♂ *pa-tets*
film (camera) плёнка ♂ *plyon-ka*
finger палец ♂ *pa-leets*
first-aid kit санитарная сумка ♂
 sa-nee-tar-na-ya sum-ka
first class в первом классе *f pyer-vam klas-ye*
fish рыбка ♂ *ri-ba*
food еда ♂ *yee-da*
foot нога ♂ *na-ga*
fork вилка ♂ *veel-ka*
free (of charge) бесплатный *bees-plat-ni*
friend друг, подруга ♂ *pl* *druk-pa-drud-ga*
fruit фрукты ♂ *fruk-ti*
full полный *pol-ni*
funny смешной *smeesh-noy*

G

gift подарок ♂ *pa-da-rak*
girl (teenage) девушка ♂ *dye-vush-ka*
girl (pre-teen) девочка ♂ *dye-vach-ka*
glass (drinking) стакан ♂ *sta-kan*
glasses очки ♂ *pl* *ah-kee*
go (on foot) идти *ee-tee*
go (by vehicle) ехать *ye-keet'*
good хороший *kha-ro-shi*
green зелёный *zel-yo-ni*
guide гид ♂ *geet*

H

half половина ♂ *pa-la-vee-na*
hand рука ♂ *ru-ka*
handbag сумочка ♂ *su-mach-ka*
happy счастливый *shees-lee-vi*
have у... есть и ... есть' *ee*
he он *on*
head голова ♂ *ga-la-va*
heart сердце ♂ *syerd-ts-i*
heat жара ♂ *zha-ra*
heavy тяжёлый *tya-zho-li*
help ν помочь *pa-moch'*

here здесь *zdyes'*
 high высокий *vi-so-kee*
 highway шоссе *pl sha-fee*
 hike ходить пешком *kha-deet'* *peesh-shi*
 holiday каникулы *pl ka-nee-ku-li*
 homosexual гомосексуалист *pl*
go-mo-seek-su-a-leest'
 hospital больница *pl bol'-neet-sa*
 hot жаркий *zhar-kee*
 hotel гостиница *pl ga-stee-neet-sa*
 hungry голоден *go-la-deen*
 husband муж *pl mush*

I
 I ya
 identification (card) идентификационная карта *pl*
eed-yen-tee-fee-kat-si-o-na-ya kar-ta
 ill болен *bo-leen*
 important важный *vazh-ni*
 included включая *fkyu-chaya*
 injury травма *pl trav-ma*
 insurance страхование *pl strak-ha-va-na-nee-ye*
 Internet интернет *pl een-ter-net*
 interpreter переводчик *pl pee-ree-vat-cheek*

J
 jewellery ювелирные изделия *pl*
yu-vee-leer-nee-ye eez-dye-lee-ya
 job работа *pl ra-bo-ta*

K
 key ключ *pl klyuch*
 kilogram килограмм *pl kee-la-gram*
 kitchen кухня *pl kuhk-nya*
 knife нож *pl nosh*

L
 laundry (place) прачечная *pl pra-cheech-na-ya*
 lawyer адвокат *pl ad-va-kat*
 left (direction) левый *ley-vi*
 left-luggage office камера хранения *pl*
ka-me-ja khran-ye-ye-ya
 leg нога *pl na-ga*
 lesbian лесбиянка *pl lees-bee-an-ka*
 less меньше *myen'-she*
 letter (mail) письмо *pl peers-mo*
 lift (elevator) лифт *pl left*
 light свет *pl svet*

like любить *lyu-beet'*
 lock замок *pl za-mok*
 long длинный *leef-ni*
 lost пропавший *pl ra-paf-shi*
 lost-property office бюро находок *pl*
byu-ro-na-kho-dak
 love любить *yu-beet'*
 luggage багаж *pl ba-gash*
 lunch обед *pl ab-yet*

M
 mail почта *pl poch-ta*
 man мужчина *pl mush-chee-na*
 map карта *pl kart-a*
 market рынок *pl ri-nak*
 matches спички *pl speech-ke*
 meat мясо *pl myu-sa*
 medicine лекарство *pl lee-karst-va*
 menu меню *pl meen-yu*
 message записка *pl za-peeks-ka*
 milk молоко *pl ma-la-ko*
 minute минута *pl mee-nu-ta*
 mobile phone мобильный телефон *pl*
ma-beel'-ni fe-leen-fon
 money деньги *pl dyen'-gee*
 month месяц *pl mye-seets*
 morning утро *pl u-tra*
 mother мать *pl mat'*
 motorcycle мотоцикль *pl ma-tat-sikl*
 motorway шоссе *pl sha-se*
 mouth рот *pl rot*
 music музыка *pl mu-zi-ka*

N
 name (personal) имя *pl eem-ya*
 name (of object) название *pl na-zva-nie-ye*
 napkin салфетка *pl salfyet-ka*
 napru подгузник *pl pad-guz-nee-k*
 near близко *bles-ka*
 neck шея *pl she-yu*
 new новый *pl no-vi*
 news новости *pl no-va-stee*
 newspaper газета *pl ga-ye-ta*
 night ночь *pl nocht'*
 no нет *nyet*
 noisy шумный *shum-ni*
 nonsmoking некурящий *nee-kur-ya-shhee*
 north север *pl zye-veer*
 nose нос *pl nos*
 now сейчас *see-chas*
 number номер *pl no-meer*

O
 oil (engine) масло *pl mas-la*
 old старый *stari* *pl*
 one-way ticket билет в один конец *pl*
beel-yet' v a-deen kan-yets
 open открытый *at-ki-ti*
 outside снаружи *smo-ru-zhi*

P
 package посылка *pl pa-sil-ka*
 paper бумага *pl bu-mo-ga*
 park (a car) в поставить (машины)
pa-sta-veet' (*ma-shi-nu*)
 passport паспорт *pl pas-part*
 pay заплатить *pl za-pla-teet'*
 pen ручка *pl ruch-ka*
 petrol бензин *pl been-zeen*
 pharmacy аптека *pl aptye-ka*
 phonecard телефонная карточка *pl*
tee-fo-na-ya kar-tach-ka
 photo снимок *pl sneed-mak*
 plate тарелка *pl tar-yei-ka*
 police милиция *pl mee-leet-si-ya*
 postcard открытка *pl at-krift-a*
 post office почта *pl poch-ta*
 pregnant беременная *beer-ye-mee-na-ya*
 price цена *pl tse-na*

Q
 quiet тихий *ti-khee*

R
 rain дождь *pl dozht'*
 razor бритва *pl breet-va*
 receipt квитанция *pl kvee-tan-tsii-ya*
 red красный *kras-ni*
 refund возвращение денег *pl*
vaz-vra she-nee-ye dye-nee-k
 registered mail заказной *pl ka-kaz-noy*
 rent врендрод *pl a-reen-da-dat'*
 repair починить *pl pra-chee-neet'*
 reservation заказ *pl zak-as*
 restaurant ресторан *pl rees-ta-ran*
 return вернуться *veer-nut'* *sa*
 return ticket обратный билет *pl a-brat-ni beel-yet'*
 right (direction) правый *prav-i*
 road дорога *pl roa-roga*
 room (hotel) номер *pl no-meer*
 room (house) комната *pl kom-na-ta*
 Russia Россия *pl ra-see-ya*

Russian (language) русский *pl rus-kee*
 Russian а русский/русская *pl/ta rus-kee/rus-ka-ya*

S
 safe а безопасный *beez-a-pas-ni*
 sanitary napkin гигиеническая салфетка *pl*
gee-ge-e-nee-chee-ska-ya salfyet-ka
 seat место *pl myes-ta*
 send послать *pas-lat'*

service station заправочная станция *pl*
za-pra-vach-na-ya stant-si-ya

sex секс *pl syeks*
 shampoo шампунь *pl sham-pun'*
 share (a dorm) жить в одной комнате
zhit' v ad-noy kom-nat-ye

shaving cream крем для бритья *pl*
kyrem dla breety-ya

she она а-на
 sheet (bed) простыня *pl pra-stin-ya*

shirt рубашка *pl ri-bash-ka*

shoes туфли *pl pli tufl-e*

shop магазин *pl ma-ga-zeen*

short короткий *ka-rot-kree*

shower душ *pl dush*

single room однокомнатный номер *pl*
ad-na-me-ni no-meer

skin кожа *pl ko-za*

skirt юбка *pl yup-ka*

sleep спать *spat'*

slowly медленно *myed-lee-na*

small маленький *ma-leen'-kee*

smoke (cigarettes) курить *ku-ree-t'*

soap мыло *pl mi-la*

some несколько *lu-yskal' ka*

soon скоро *sko-ra*

south юг *pl yug*

souvenir shop сувенирный магазин *pl*
su-vee-nei-ni ma-ga-zeen

speak говорить *ga-va-reet'*

spoon ложка *pl losh-ka*

stamp марка *pl mar-ka*

stand-by ticket стенд-бай билет *pl*
styend-bai beel-yet'

station (train) станция *pl stant-seey-a*

stomach желудок *pl zhli-dak*

stop встегнуть *pee-ree-stat'*

stop (bus) остановка *pl a-sta-nof-ka*

street улица *pl ul-ee-tsa*

student студент/студентка *pl*
stud-yent/stud-yent-ka

sun солнце *pl solnt-sa*

sunscreen солнцезащитный крем *pl*
son-te-sa-sheet-ki kryem'

swim плавать *pla-pat'*

T

tampons тампон @ tam-pon
 taxi такси @ tak-see
 teaspoon чайная ложка @ chey-na-ya losh-ka
 teeth зубы @ pl zu-bi
 telephone телефон @ tee-lee-fon
 television телевизор @ tee-lee-vee-zar
 temperature (weather) температура @
 tem-pe-rah-tu-ra

tent палатка @ pa-lat-ka
 that (one) то to

they они a-nee
 thirsty (be) хочется пить kho-cheet-sa peet'
 this (one) это e-ta

throat горло @ gor-la

ticket билет @ bee-yet

time время @ vryem-ya

tired устал uts-al

tissues санитарки @ pl salf-yet-kee

today сегодня see-vod-nya

toilet туалет tu-al-yet

tomorrow завтра zaf-tira

tonight сегодня вечером see-vod-nya vye-chee-ram

toothbrush зубная щётка @ Zub-na-ya shot-ka

toothpaste зубная паста @ Zub-na-ya po-sta

torch (flashlight) фонарик @ fa-na-reek

tour экскурсия @ eks-kur-see-ya

tourist office туристическое бюро @

tu-rees-tee-chee-ska-ye byu-ro

towel полотенце @ pa-lat-yent-se

train поезд @ ro-eest

translate перевести see-ree-vee-stee

travel agency биро путешествий @

byu-ro pu-tee-shest-vee

travellers cheque дорожный чек @

da-rozh-ni chek

trousers брюки @ pl bryu-kee

twin beds две односпальные кровати

dywe ad-na-spal'-ni-ye kra-va-tee

tyre шина @ shi-na

U

underwear бельё beel-yo

urgent срочный sroch-ni

V

vacant свободный sva-bod-ni
 vacation каникулы @ pl ka-nee-ku-li
 vegetable овощи @ o-vash
 vegetarian вегетарианец/вегетарианка @/ @
 vee-ghee-ta-ree-a-neets/vee-ghee-ta-ree-an-ka
 visa виза @ ve-eza

W

waiter официант/официантка @/ @
 a-feet-si-ant/a-feet-si-ant-ka
 walk гулять guh-yat'
 wallet кошелёк @ ka-she-lyok
 warm теплый tyop-li
 wash (something) выстирать vi-steet-rat'
 watch часы @ pl chee-si
 water вода @ va-da
 we мы mi
 weekend выходные @ pl vi-khad-ni-ye
 west запад @ za-pat
 wheelchair инвалидная коляска @
 een-va-leaf-na-ya kal-yos-ka
 when когда kag-da
 where где gdye
 white белый bye-li
 who кто kto
 why почему pa-chee-mu
 wife жена @ zhii-na
 window окно @ ak-no
 wine вино @ vee-no
 with с
 without без byez
 woman женщина @ zhen-shee-na
 write написать na-pee-sat'

Y

yellow жёлтый zholti
 yes да da
 yesterday вчера fchee-ra
 you sg inf ты ti
 you sg pol & pl вы vi

© Lonely Planet Publications. To make it easier for you to use, access to this chapter is not digitally restricted. In return, we think it's fair to ask you to use it for personal, non-commercial purposes only. In other words, please don't upload this chapter to a peer-to-peer site, mass email it to everyone you know, or resell it. See the terms and conditions on our site for a longer way of saying the above - 'Do the right thing with our content.'